

The Misadventures of Wenamun – Transliteration

1. *h3w n wdy i-irw wn-imn r in t3 ht*
n p3 wi3 ʕ3 n imn-rʕ nsw ntrw nty hr-d3 irtw.
2. *h3w n spr i-irw.f r dʕnt r p3 nty ni-sy-sw-b3-nb-dd im.*
3. *iw.i h3ii r p3 iiwm ʕ3 n h3rw.*
4. *iw.i sprw r dyr, wʕ dmiit n tkr.*
5. *iw bdr, p3ii.f wr, dit in.tw n.i ʕqw irp.*
6. *iw wʕ rmt n t3ii.i br t3ii hd.*
7. *iw.i dwnw m t3y d3wt.*
8. *iw.i ši r p3 nty p3 wr im.*
9. *iw.i dd n.f: "tw.i t3ii.tw n t3ii.k mr.*
10. *"mntk p3 wr n p3y t3.*
11. *"wh3 p3ii.i hd."*
12. *iw.f dd n.i: "ir p3 it3ii, mntk sw, ns-sw t3ii.k br.*
13. *"i-irw n-h3ii-n h3ww d q3iwn.i wh3 sw."*
14. *iw.i iry h3ww 9 m t3ii.f mr.*
15. *iw.i ši q3iwn.f.*
16. *iw.i dd n.f: "bwpw.k gmy p3ii.i hd."*
17. *iw.i pr m dyr.*
18. *iw.i ptri wʕt br.*
19. *iw.i gmy hd im.s.*
20. *iw.i dd n.w: "p3ii.tn hd, iw.f r w3hy m-di.i,*
"š3ʕ i-irw.tn gmy p3ii.i hd."
21. *iw.w ši n.w*
22. *iw.i hbt n.i hr spt p3 iiwm m t3 mr n kpwn.*
23. *iw p3 wr n kpwn h3bw n.i, r-dd: "i-rwi3-tw.k t3ii mr."*
24. *iw.i h3bw n.f, r-dd: "i-irw.i ši r tn?"*
25. *iw.i iry h3ww 29 n t3ii.f mr.*
26. *iw.f t3ii.i r-hr.*
27. *iw.i gmy-tw.f m t3ii.fʕrt,*
iw h3ʕ 3ty-tw.f r wʕ sšdt
iw i-irw n3 h3nw n p3 iiwm ʕ3 n h3rw hw r.f
28. *iw.f dd n.i: "i-irw.k ii hr ih n shnw?"*
29. *iw.i dd n.f: "i-irw.i ii m-s3 t3 ht*
n p3 wi3 ʕ3 n imn-rʕ, nsw ntrw."
30. *"i-irw p3ii.k it, i-irw p3 it n p3ii.k it,*
iw.k r irw.f m-r-ʕ.
31. *iw.f dd n.i: "iw.k r dit n.i n iry sw, mtw.i iry sw.*
32. *"ih p3 in.k n.i?"*
33. *"in ink p3ii.k b3ki? in ink b3ki n p3 irw wdy.k m-r-ʕ?"*
34. *iw.i dd n.f: "mn dpt nb hr-d3 irtw, iw bn ni-sy st imn.*
35. *"mntf p3 iiwm.*
36. *"mntf p3 nb n p3 ʕnh3y wd3y snby.*

37. "mntf p3 nb n n3ii.k itii.
38. "mntk m-r-^c mntk b3ki n imn.
39. "ir iw.k r ^cr^cr p3ii.f shnw, iw.k r ^cnhy, mtw.k wd3y, mtw.k snby.
40. "imm in.tw n.i p3ii.k sh3, h3b sw n ni-sy-sw-b3-nb-dd,
mtw.f dit in.tw p3 h_d."
41. iw p3ii.f iwpwty si r kmt.
42. iw ni-sy-sw-b3-nb-dd dit in.tw p3 h_d.
43. iw p3 wr ^cr^cr z 300 r dit s^cd.w n3 htw.
44. iw.w s^cd.w.
45. iw.f dd ni: "ptri, p3 shnw i-irw n3ii.i itii, iw irii.i sw."
46. iw.i ši n.i r spt p3 i_iwm r p3 nty n3 htw im.
47. iw.i ptri 11 n br, iw.w n iw m p3 i_iwm
iw ni-sy st n3 tkr.
48. r-dd: "ddh sw."
49. iw.i hprw r rmw.
50. iw p3 sh3 n p3 wr ii n.i.
51. iw.f dd n.i: "ih r.k?"
52. iw.i dd n.f: "in bw irw.k ptri n3 iw r ddh.i ^cn?"
53. iw.f ši n.f.
54. iw.f dd-tw.f n p3 wr.
55. iw p3 wr hprw r rmw m-dr n3 mdt i-dd.f n.f.
56. iw in.f n.i irp.
57. iw.f dit in.tw n.i tnt-niwt, w^ct hz n kmt.
58. iw.f h3bw n.i, r-dd: "wnm. swri"
59. iw.k r sdmy p3 nb nty iw.i r dd-tw.f m d3wt.
60. iw d3wt hpr, iw.f dd n n3 tkr:
"bn iw.i rhy ddh p3 iwpwty n imn m p3ii.i t3.
61. "imm-tw.i wdy.i sw, mtw.tn ši m-s3.fr ddh.f."
62. iw p3 t3w hw-tw.i r p3 t3 n irs.
63. iw n3y n p3 dmiit pr r.i r hdbw.i
64. iw.i gmy htb, t3 wr n p3 dmiit, m-dr pr.s m p3ii.s pr.
65. iw.i dd n.s: "ink iwpwty n imn."
66. iw.s dd n.i: "sdriw n.k."